

Regards sur Théding

Bulletin municipal de la ville de Théding / n°4 / Février 2012

FOCUS

Nouvelle école à la rentrée 2012

RÉTROSPECTIVE
La maison de quartier
est opérationnelle

PERSPECTIVES
Travaux au quartier sud

COUPS DE CŒUR
Retour sur
le Téléthon 2011



éditorial

Une année qui passe, une autre qui commence, mais toujours les mêmes soucis qui pèsent sur nos existences : crise économique, chômage, dérèglement climatique,

maladie. Chaque 1^{er} janvier fait naître de nouveaux espoirs en un avenir meilleur. C'est le moment des souhaits, des bonnes résolutions, mais très vite le quotidien reprend ses droits. Pourtant, pendant les «trente glorieuses», nous nous sommes laissés emportés par une vague d'optimisme et d'orgueil née du sentiment que le progrès technologique et la société de consommation permettraient de régler tous les problèmes. Quelle erreur ! Notre monde est imparfait, donc injuste. Notre salut ne peut venir que de nous, non pas individuellement, mais collectivement, avec la conscience que notre valeur ne tient que par les autres. Nous avons tous des qualités et des défauts, mais nous avons le devoir de mettre nos qualités au service de nos proches d'abord, mais aussi au service de ceux que la nature a moins bien lotis.

Face à ce monde qui se transforme, nous mesurons à quel point nous avons besoin de respect, de solidarité, de fraternité, de justice. Le Conseil Municipal de Thédning travaille dans le sens du «mieux vivre ensemble», et pour que personne ne soit oublié, en particulier les plus fragiles d'entre nous. C'est dans cet esprit qu'il a lancé les grands travaux tels que la nouvelle école, les trottoirs, la réhabilitation des rues et des réseaux de la cité, la maison de quartier et c'est dans cet esprit que seront réalisés les petits travaux divers, notamment l'accessibilité des espaces publics pour les personnes à mobilité réduite. De son côté, le Centre Communal d'Action Sociale n'est jamais autant intervenu pour aider les personnes en grande difficulté, signe de temps difficiles...

Il est une institution qui mérite toute notre reconnaissance, c'est celle des Sapeurs Pompiers et plus particulièrement dans nos petites communes où chacun mesure la chance de bénéficier de la disponibilité de volontaires au service de nos concitoyens.

À Thédning, le corps cherche à se renforcer. Nul doute que de nouveaux héros des temps modernes viendront rejoindre les effectifs des Pompiers de chez nous.

Jean-Paul Hilpert, maire

sommaire

FOCUS	PAGE 3	COUPS DE CŒUR	PAGE 7
RÉTROSPECTIVE	PAGE 4	DU CÔTÉ DES ASSOC'	PAGE 8
PERSPECTIVES	PAGE 6	ÉTAT CIVIL	PAGE 10

N°4 – février 2012 / Regards sur Thédning / **Directeur de la publication** : Jean-Paul Hilpert / **Rédacteur en chef** : Jean-Paul Hilpert / Ont collaboré à ce numéro : Jean-Paul Hilpert, Marcel Kieffer, Maryse Aresu, Eliane Fischer, Gaston Koenigsecker et Tulio Pala / **Conception éditoriale, rédaction et secrétariat de rédaction** : Evicom / **Mise en page** : Evicom/Julie Schillinger / **Photographies** : mairie de Thédning/Chantal Jedar • **Tirage** : 1 000 exemplaires • Dépôt légal : à parution.

ÉCOLE MATERNELLE

Livraison en septembre 2012

Afin que les enfants de la commune puissent intégrer leur nouvelle école à la rentrée prochaine, la municipalité met les bouchées doubles. Revue de détails.



Les entreprises s'affairent à l'intérieur du bâtiment clos et couvert depuis décembre 2011.

La plus grosse partie, le gros-œuvre et plus particulièrement la structure bois (charpente, toiture, étanchéité), sont maintenant terminés. Les tests d'étanchéité ont permis de déceler et de régler les différentes imperfections. La finalisation des travaux bien qu'ayant du retard devrait avoir lieu au cours du deuxième trimestre 2012.

Les travaux d'aménagement de l'école devraient se terminer à la fin du deuxième trimestre 2012

Malgré un calendrier serré, les abords devraient être livrés d'ici la rentrée de septembre 2012.

En attendant le conseil municipal aura planché sur son mode de financement qui sera sans nul doute pour partie le PACTE 57 (2012-2014) et le reste en fonds propres par un emprunt. Le plan de financement ne sera connu qu'après l'estimation réalisée par le cabinet Nord Est Ingénierie communiquée ultérieurement.

ZOOM SUR...

LE PACTE 57

Le Programme d'Aide aux Communes et aux Territoires Mosellans (PACTE 57) est mis en œuvre depuis le 1^{er} janvier 2009. Ce dispositif unifié et partenarial est proposé à l'ensemble des 38 EPCI* ainsi qu'aux 730 communes et à leurs syndicats selon leurs compétences, reposant sur trois grands piliers : l'aménagement, l'environnement et le patrimoine. Le système de priorités déterminé par le conseil général permet de mobiliser les financements départementaux sur les projets phares des collectivités et de les orienter vers des sources de financements complémentaires au bénéfice de l'ensemble de la Moselle. Le conseil général de la Moselle a souhaité ainsi poursuivre son soutien massif aux projets portés par les collectivités en maintenant son budget destiné aux subventions (72 M€ par an).

*Établissement public de coopération intercommunale.

RUE PRINCIPALE

Un nouveau trottoir pour les riverains

La construction du trottoir de la rue Principale est maintenant achevée. Ces travaux ont pu se réaliser dans les temps grâce aux températures clémentes du dernier trimestre 2011. C'est l'entreprise MAEVA de Hambach qui avait été retenue par la commission d'adjudication et d'appels d'offres. Le montant des travaux étant de 213 401,08 € TTC.



NOUVEL ÉQUIPEMENT

La maison de quartier inaugurée et opérationnelle



La maison de quartier située 1, rue de Sarreguemines au Quartier Sud de Thédning inaugurée le 7 octobre dernier est opérationnelle. Depuis, certaines associations comme celle du ping-pong ont pris possession des lieux. C'est le cas également de l'ASBH qui y assure, par le biais de formateurs qualifiés, des cours d'alphabétisation. Si la plus grosse partie des factures ont été honorées, il reste

à la commune l'encaissement du solde des subventions qui devraient couvrir les 80 % de la dépense subventionnable de 780 404 € pour la Région Lorraine. Les tarifs de location ont été fixés par le conseil municipal le 19 octobre 2011 à 160 € pour les résidents de Thédning et à 210 € pour les non résidents. La capacité maximum d'accueil du bâtiment est fixée à 90 personnes.

TRAVAUX D'ASSAINISSEMENT À L'ALLMEND

La situation s'est améliorée

Depuis la construction du lotissement Allmend, le tout à l'égout de la rue Principale se déversait directement dans le fossé en direction de Farébersviller derrière la station de lavage. Depuis cet hiver, la situation s'améliore. Les eaux usées sont dirigées sur le réseau d'eaux usées au niveau du Clos des Charmes et les eaux claires vers Farébersviller.

CONSOMMATION D'EAU

Installation de nouveaux compteurs

Depuis le 15 décembre 2011, la Générale des Eaux (Véolia) de Forbach assure le remplacement des compteurs d'eau potable sur toute la commune. Les nouveaux compteurs installés permettront d'assurer le télérelève des volumes consommés. Que la population ne soit pas surprise de ces changements planifiés encore sur plusieurs mois.



DIVERS

Les autres travaux



D'autres investissements tout aussi importants ont été réalisés en 2011 comme l'installation de deux radars pédagogiques rue de Folkling financés par ailleurs par le département de la Moselle à hauteur de 2740€ et par les services de l'État à hauteur de 500€, l'aménagement des abords du columbarium, la réhabilitation de la morgue, la mise en place d'une clôture à l'école primaire du village, la réalisation de trottoirs (Aghir), le remplacement de la chaudière de l'école etc.

TROTTOIRS RD30

Les travaux se poursuivront en 2012

Les travaux le long de la RD 30 rue Principale se poursuivront en 2012 par la réhabilitation du trottoir côté gauche (sens Thédینگ-Farébersviller) réalisée par l'entreprise TP Klein de Diebling. C'est l'entreprise COLAS de Sarreguemines qui assurera la création d'un plateau surélevé rétréci qui constituera d'ailleurs la voie de jonction cyclable entre les rues des Bleuets et de la Chapelle. Ces travaux seront subventionnés par la communauté d'agglomération de Forbach Porte de France ainsi que le Département de la Moselle au titre des amendes de police. À l'issue de ces travaux, le conseil général procédera à la refec-tion de la bande de roulement par la mise en place d'un nouvel enrobé, dans la traverse de toute l'agglomération. En attendant, les riverains ainsi que les automobilistes de passage devront prendre leur mal en patience.



QUARTIER SUD

La voirie, les réseaux secs et l'éclairage public réhabilités



La commune de Thédینگ réalisera dès notification des conventions et arrêtés d'attribution des subventions, la réhabilitation de la voirie, des réseaux secs situés à Thédینگ-cité (partie sud). Ces travaux viennent finaliser un chantier d'assainissement et d'ad-duction d'eau réalisé par le SAFE de Farébersviller en 2010 et 2011.

TÉLÉTHON 2011

« Le Téléthon est dans le pré »

Malgré une météo contrariante, l'ASBH Thédning et sept associations thédningeoises ont relevé les manches pour apporter leur obole au Téléthon. Thème choisi pour l'édition 2011 : « le Téléthon est dans le pré ». Dans le cadre de son action périscolaire et en collaboration avec les autres associations, l'ASBH avait planifié des actions humanitaires précises. Pour la directrice de l'ASBH de Thédning, il fallait, au travers du Téléthon, « *toucher un large public et sensibiliser avant tout les enfants à l'entraide, au soutien, à l'investissement et à l'engagement* ». Le matin, l'école maternelle du village

avait réussi à collecter 407 € lors d'une vente de photos. Dans la foulée, la soirée repas avec karaoké remporta un vif succès. À minuit, la caisse Téléthon s'était alourdie de 1 893 €. Si le brancardage et la soirée se sont terminés autour de 3 heures du matin, tous les bénévoles étaient à nouveau dans les starting-blocks le lendemain. Le club de taïbo de Rosbruck a également animé une séance. La météo n'aura pas épargné le fil rouge mis en place par les sapeurs pompiers. Malheureusement, en milieu d'après-midi, la météo exécrable a eu raison de toutes les bonnes volontés mise en œuvre.

TOILE SAINT-ROCH

Restauration en cours



Le 19 octobre dernier, le conseil municipal a adopté à l'unanimité le plan de financement portant sur la restauration des boiseries et de la toile Saint-Roch située dans le chœur de l'église. Le plan de financement fait état d'une dépense de 3 385 € HT subventionnée pour partie par le conseil général de la Moselle à hauteur de 30 %, par la direction des affaires culturelles sur le même taux, le solde étant pris en charge par le conseil de fabrique. Ce subventionnement de 60 % s'explique par une démarche de la municipalité qui avait sollicité l'inscription de l'ensemble des treize œuvres au titre des Monuments Historiques. C'est ce qu'a rappelé le préfet de la Région Lorraine dans son arrêté du 12 janvier 2011. Les autres toiles devraient également être restaurées.



UNE NOUVELLE ASSOCIATION DE PLUS À THÉDING

Le tennis de table loisirs



La commune de Thédning compte une nouvelle association. C'est en effet le 15 mars 2011 que celle-ci dénommée « Le tennis de table loisirs » a été créée. Elle a pris disposition des locaux de la maison de Quartier en octobre 2011 : des locaux assez spacieux pour accueillir 3 tables de tennis destinés aux différents entraînements. Compte tenu de la réglementation en vigueur seules deux tables pourront servir en cas de tournois. Les entraînements ont lieu tous les mardis et jeudis de 17 h 00 à 19 h 00. Les personnes intéressées par cette discipline sont invitées à prendre contact avec le président M. Roger Le Van Cau en téléphonant au 09 50 30 83 70

BOULE DU QUARTIER SUD

Le terrain de boules enfin disponible

La boule du Quartier Sud peut enfin s'adonner à son activité de pétanque. Le terrain de boules est maintenant opérationnel. Les personnes intéressées peuvent contacter le président M. Mario Stillato ou se rendre au 1 rue de Sarreguemines à Thédning (Quartier Sud) siège de l'association.

BRIOCHES DE L'AMITIÉ

LES MEMBRES DU CCAS VOUS REMERCIENT POUR VOTRE GÉNÉROSITÉ

Pour la deuxième année consécutive, le CCAS s'est mobilisé lors des journées de l'opération « Brioches de l'Amitié » qui se sont déroulées du 6 au 9 octobre 2011. La somme de 966,22€ a été recueillie. Les fonds seront affectés à la réalisation des projets de nouveaux ESAT sur le secteur.

Noces d'or



Léopold Curk et
Josepha Krapez
10 février 1961



Harald Friedrich et
Ursula Emmel
24 mai 1961



Marcel Kverh et
Rose-Marie Tomezyk
04 août 1961



Mohammed Benrabah
et Ammara Touil
30 septembre 1961



Louis Formery et
Célestine Kimmel
20 novembre 1961

Noces de diamant



Achille Weyrath
et Marie-Catherine Gorius
26 mars 1951



Gustave Rebeck
et Monique Le Diraison
27 avril 1951



Alfred Eiser et
Léonie Singer
3 août 1951

Naissances 2011

VILLAGE

- 8 janvier** **Alessia**, fille de Abdeslam Louma et de Céline Freimann.
- 20 janvier** **Eva**, fille de Arnaud Wagner et de Vanessa Tusch.
- 14 février** **Noa**, fils de Mehdi Benrabah et de Stéphanie Bell.
- 16 mars** **Adam**, fils de Ali Elabid et de Anaïssa Lazregue.
- 9 juin** **Fabio Antoine**, fils de Jonathan Beckendorf et de Sandra Pischedda.
- 15 juillet** **Lilly-Rose Judith**, fille de Philippe Klein et de Giovanna Manderscheid.
- 31 juillet** **Emma**, fille de Jean-Marie Thoquer et de Amanda Wegner.
- 3 août** **Leandro**, fils de Paolo Di Maria et de Nicole Tena.
- 10 août** **Anyà, Jennifer**, fille de Sébastien Kotowski et de Angélique Eisenbarth.
- 6 septembre** **Thibaut**, fils de Stéphane Dantas et de Sarah Infantino.
- 2 octobre** **Liam**, fils de Jamil Sakhi et de Yolaine Oswald.
- 19 octobre** **Louka Joseph Frédéric**, fils de Maxime Giraudon et de Julia Rodio.
- 20 octobre** **Margaux**, fille de Cédric Formery et de Marianne Hiegel.
- 12 novembre** **Maëlle Léa**, fille de Antoine Raga et de Sandra Dupuis.

LOTISSEMENT ALLMEND

- 21 février** **Yoann**, fils de Stéphane Kunze et de Joëlle Stephanus.
- 13 mars** **Nina**, fille de Emmanuel Salvadori et de Sabrina Douifi.
- 14 mai** **Eden Caroline Gisèle**, fille de Dany Becker et de Laëtitia Albrecht.
- 31 mai** **Pauline**, fille de David De Sousa Martins et de Audrey Profit.
- 27 juin** **Timéo Gabriel Paolo**, fils de Paul Nagel et de Audrey Hoffmann.
- 14 juillet** **Yoann**, fils de Martial Wagner et de Estelle Haberbusch.
- 14 novembre** **Noémie**, fille de Marc Dietsch et de Jennifer Smecca.
- 28 novembre** **Giulia**, fille de Jonathan Domanti et de Sarah Junger.

QUARTIER SUD

- 7 février** **Nilda**, fille de Ozgur Dilek et de Müjde Dilek.
- 17 juin** **Lilia**, fille de Mohamed Saoula et de Sabah Azizi.
- 23 juin** **Lara**, fille de Ebran Anac et de Sevgi Dilek.
- 21 août** **Maryssa**, fille de Najib Es-Saddiki et de Samira El Ouafi.
- 27 août** **Kenzi-Marwane**, fils de Oualid Kirouani et de Naïma Saadi.
- 12 octobre** **Naomie Solange**, fille de Jonathan Roumens et de Sabrina Koenig.
- 9 novembre** **Keilysha Baya**, fille de Amélie Schuwer.

Mariages 2011

- 2 avril Dany **Becker** et de Laëtitia Hildegard Marie **Albrecht**.
- 9 avril Thomas **Canneddu** et de Claudia **Campanale**.
- 30 avril Kamal **Batrah** et de Amel **Mamouni**.
- 14 mai Emmanuel **Stein** et de Laetitia **Ledrich**.
- 11 juin Jonathan **Würtz** et de Sophie Claudine **Fourquet**
Hassan **Hadil** et de Aurélie **Becker**.
- 9 juillet Gabriel Raymond Michel **Dentel** et de Anaïs **Martellotta**.
- 6 août Cédric Onofrio Armand **Virциglio** et de Marjorie
Françoise **Golembecki**.
- 3 septembre Julien **Beckel** et de Hélène Lucie Angela **Mereu**.
- 10 septembre Jean-Christophe Emile Eugène **Richter**
et de Sarah Charlotte **Pieper**.
- 22 octobre Alain Jean **Kammer** et de Laetitia **Köhle**.
- 12 novembre Arnaud **Soulas** et de Michèle Jeanne
Bernadette **Flauss**.

Décès 2010

- 28 décembre Pierre Nicolas **Clément**.

Décès 2011

- 19 janvier Agnès **Bogucki** veuve **Müller**.
- 20 janvier Jean Émile **Becker**.
- 5 février Jeanne **Hudlett** veuve **Schaeffer**.
- 23 février Rose Augustine **Martin**.
- 7 mars Irène Marie **Kratz** épouse **Uttner**.
- 17 mars Marie Elisabeth **Schmitt** épouse **Philipp**.
- 2 avril Albert Lang.
- 22 août Jean-Marie Pierre Albert **Scheffer**.
- 31 août Fabienne Monique **Matuszewski** épouse **Grimmer**.
- 2 novembre Jean-Marc **Faber**.
- 5 novembre Armand Robert **Mertz**.
- 25 novembre Yvette Marie Joséphe **Koch** veuve **Steier**.
- 27 novembre Louis **Salemi**.
- 16 décembre Marie Marthe **Klamm** veuve **Schissler**.

Calendrier des manifestations

- 16 février Carnaval à la Alti-bihn organisé par le 3^e âge.
- 18 février Soirée St-Valentin au foyer organisé par le Music-Show.
- 19 février Carnaval des enfants au foyer organisé par le
Music-Show.
- 15 mars Fête du printemps à la Alti-bihn organisé par le 3^e âge
Championnat régional école primaire au foyer
organisé par le club de scrabble.
- 17 mars Nettoyage du printemps organisé par la commune.
- 18 mars Assemblée générale + bourse d'échange au foyer
organisé par Lorraine collect'biere.
- 25 mars Bourse aux jouets et vêtements au foyer organisé
par l'école maternelle.
- 1^{er} avril Tournoi homologué 3 en duplex (foyer et alti-bihn)
organisé par le club de scrabble.
- 7 avril Chasse aux œufs de pâques organisé par G@lop théding.
- 10 au 20 avril Accueil de loisirs ASBH au foyer
- 13 avril Assemblée générale CCM.
- 22 avril Marche avec repas au foyer organisé par les P'tits bouts.
- 26 au 29 avril Expo peinture au foyer organisée par Sarreguemines
Passion.
- 1^{er} mai Marche du 1^{er} mai organisée par le chardon.



Infos pratiques

PERMANENCE CCAS

Tous les jours de 8h00 à 12h00 à la mairie.

LOCATION

S'adresser en mairie pour la location du foyer socio-éducatif et de la salle Alti-Bihn.

DÉCHÈTERIE

Rue principale à Diebling

Tél. : 03 87 02 86 42.

- Horaires d'été : les lundis et mardis de 15h00 à 19h00 ; le mercredi de 10h00 à 12h00 et de 15h00 à 19h00 ; le jeudi de 14h00 à 19h00 ; les vendredis et samedis de 9h00 à 12h00 et de 14h00 à 19h00.

- Horaires d'hiver : le lundi de 14h00 à 17h00, le mardi de 13h00 à 17h00 et les mercredis, jeudis, vendredis et samedis de 9h00 à 12h00 et de 13h00 à 17h00.

La carte d'accès à la déchèterie est à demander en mairie.

RAMASSAGE DES ORDURES MÉNAGÈRES

Effectué tous les mercredis pour le village, l'Allmend et le Quartier Sud.

Il est conseillé de sortir les poubelles la veille au soir.

VOTRE AVIS NOUS INTÉRESSE...

Le magazine municipal Regards sur Thédning est à l'écoute de ses lecteurs.
N'hésitez pas à nous faire part de vos remarques et suggestions.

E-mail : mairie@theding.fr

Mairie de Thédning – 63, rue principale – 57 450 Thédning

Tél. : 03 87 89 20 01 – 03 87 90 86 51

Horaires d'ouverture : du lundi au vendredi de 8h00 à 12h00 et de 14h00 à 18h00.

www.theding.fr